

# La Haute-route du Jura

Autor(en): **Fischer, Edouard**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): - **(1942)**

Heft 5

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-776484>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Genf anvertraut. Seine mehrjährige Vermittlertätigkeit zwischen den kriegsführenden Staaten hat sich weithin bewährt. Das Komitee hat in dieser Zeit bewiesen, wie es uneingeschränkt das Interesse der notleidenden Menschen vertritt, ein Interesse, das von beiden Seiten gewürdigt wird.

So ist das Internationale Komitee vom Roten Kreuz in Genf ein Transportunternehmen großen Stiles geworden. Es ist auch eine Einkaufsstelle geworden. Sein Umsatz geht alljährlich in die Millionen. Dennoch besitzt es keine Bilanz im handelsmäßigen Sinne, denn es will keinen Verdienst. Sein Prinzip heißt: Dienen.

Es übt seine Tätigkeit als Treuhänder aus. Es vermittelt zwischen denen, die aus irgendeinem Teile der Erde helfen wollen und denen, die der Hilfe bedürfen. Der Geburtsort des Roten Kreuzes ist der Ausgangsort solchen Wirkens. Das sind Genf und die Schweiz. Unzertrennlich bleiben die beiden Wappenzeichen des roten und des weißen Kreuzes auf dem weißen und dem roten Grunde miteinander verbunden. Verwandt bleibt auch der Klang der beiden Worte helfen und helvetisch. Der Schweizer ist schicksalhaft zum übernationalen Rot-Kreuz-Dienst berufen.

Gertrud Spörri.



Phot.: Schweiz. Juraverein \*

### *La Haute-route du Jura*

On pourrait fêter son jubilé : elle en a bien l'âge. Mais elle n'y songe pas. La joie de ceux qui, par milliers, la parcoururent chaque année, en chaque saison, lui est une fête plus belle et plus constante que l'honneur de quelques lignes commémoratives. Elle est connue depuis longtemps déjà des hôtes en séjour dans les nombreux hôtels et pensions de montagne, qui aiment à y faire, brèves ou longues, leurs promenades; les écoles la choisissent pour leurs grandes courses; elle voit en été affluer les promeneurs citadins, en hiver les skieurs. Mais ce que trop peu savent, c'est les beautés sans nombre qu'au printemps aussi bien, et surtout en automne, la Haute-route réserve au voyageur. Ces beautés, peintres et poètes les ont pourtant reconnues dès longtemps : Widmann, Spitteler, Frey ont célébré en thermes enthousiastes l'automne jurassien, dont les lointains charmants font l'arrière-plan des plus belles toiles de Böcklin et de Buchser; souvenons-nous enfin que ces hommages d'artistes au Jura remontent à Gœthe déjà, dans son « Voyage suisse ».

La Haute-route du Jura, créée par les sociétés touristiques groupées au sein de l'Association jurassienne suisse qui l'ont tracée, jalonnée et l'entretien constant, prend au vieux pont de Brugg (Argovie), atteint, par une ascension douce, son premier sommet, la Wasserfluh, puis se dirige vers l'ouest, de cime en cime, par la Froburg, le Belchen, puis le Weissenstein et les Monts de Granges, toujours suivant la chaîne méridionale du massif, par delà le lac de Bienna, jusqu'au Chasseral, d'où elle redescend sur Neuchâtel et rejoint la voie ferrée. Cette route se parcourt commodément en quatre jours. Elle mène tantôt par

des forêts pareilles à des parcs, coupées de gorges profondes et ornées de châteaux et de ruines; tantôt par de hauts pâturages et au long de crêtes rocheuses d'où la vue grandiose s'étend jusqu'aux Alpes. En faisant précéder cette randonnée du circuit des Lägern, on a là un itinéraire qui, des portes de Zurich, conduit jusqu'au lac de Neuchâtel. Partout, des embranchements latéraux permettent de rejoindre la plaine et le chemin de fer. Quant à la table et au gîte, de nombreux hôtels et auberges y pourvoient au mieux, tout au long de la Haute-route.

Par un détour étendu, qui procure un nouveau voyage de trois jours, la Haute-route, bifurquant dès le Chasseral, ramène par les Franches-Montagnes, le Blauen et le plateau de Gempen, jusqu'au Belchen, au-dessus de Langenbruck. Le trajet s'effectue en majeure partie par ces hauts-plateaux qui, dans les Franches-Montagnes, sont comme un magnifique parc naturel.

Le touriste, aux repos de sa marche, aime à trouver bonne table. On ne manque nulle part dans le Jura de fines spécialités : les vignobles réputés des lacs offrent leurs mousseux, les crus pétillants de Douanne et de Neuchâtel, le Buser rouge, plus corsé, le rare Goldwandler; les villages apportent leurs saucisses et leurs viandes fumées; le Doubs, la Birse et tant d'autres cours d'eau donnent leurs truites, les pâturages leurs petits fromages montagnards. Et partout, bien sûr, en automne, des fruits nouveaux et du cidre doux. Pourtant, ce n'est pas là ce qui pousse les contemplatifs à prendre en cette saison la Haute-route du Jura, c'est pour l'incomparable poésie dont la parent les couleurs de l'automne.

Edouard Fischer.